

"Durante el carnaval, las calles de Arrecife presentan una animación que no hubiese sospechado viendo el silencio de muerte que allí reinaba unas semanas antes. Durante todo el día circulan grupos de mujeres y hombres disfrazados. El vestuario que se usa en estas mascaradas es el de los campesinos, que ya solamente llevan unos pocos viejos.... A la cabeza de cada grupo va gente de ambos sexos tocando la guitarra y cantando. El resto lo acompaña cantando y provisto de unas vejigas de pescado enormes, con las que golpeaban a todos aquellos que encuentran. A cada momento entran en las casas y se ponen a bailar hasta que se les haya servido un vaso de vino o aguardiente. Desgraciado de aquél que rehuse aceptar esta costumbre. Enseguida asaltarán su casa..."

R. Verneau, Cinco años de estancia en las Islas Canarias

Con estas palabras nos describía el antropólogo R. Verneau en 1890 una tradición marinera y carnavalesca que todavía hoy perdura por la gracia y tesón de unos hombres empapados de espíritu tradicional pero mentalmente modernos y muy capaces de acordar, sin fricciones, el tiempo que ya pasó con el presente.

La "Parranda Marinera de los Buches" es una tradición del ser y sentir del pueblo marinero de Arrecife, casi un poema con acento propio, que por decirlo de alguna manera, ha fijado como en un aguafuerte poderoso la silueta del "costero" labrada entre todas las alegrías y tristezas del mar. Es igualmente un poema popular por sus fuentes y porque la "Parranda" reproduce fielmente la actitud y manera de los marineros. No parece, pues, exagerado decir que los buches nacieron con la vida primera de Arrecife. Nuestra vida ciudadana se formó y conformó en aras del sacrificio de los pescadores, cuya maravillosa cosecha arrancada al mar nos llegaba con la recalada de los inolvidables barcos "costeros".

Durante los carnavales, nuestros marineros hacían competiciones para mostrar un cierto orgullo cuando lograban que su "buche" -estómago de gran pez, seco e inflado- fuera reconocido como el más grande y mejor preparado. Cuéntase que los marineros se afanaban en lograr la captura de grandes piezas para presumir de buenos pescadores y para demostrarlo no bastaba el palabrerío sino que había que exhibir el buche. Los marineros en grupos y ataviados con sus caretas de rejillas, bailaban con sus buches al son de "foritos", panderoletas, guitarras, timplés, etc, dándose siempre el caso de que al encontrarse varios grupos en las "cuatros esquinas" se iniciaba un juego dándose uno a otro grupo, golpes con los buches hinchados, perdiendo a veces el control, y el juego terminaba en verdaderas batallas campales.

La "Parranda Marinera de los Buches", fundada en 1963, la integran hoy gente de todos los estamentos profesionales. Ahora bien, hay que reconocer que la parranda marinera no ha sido nunca ni en su esencia ni en su estilo, algo parecido a las agrupaciones tradicionales del pueblo canario sino más bien un producto antiquísimo de aquella vida arrecifeña alegre y confiada desde los tiempos de don Enrique el Navegante.

Por último, a través de nuestro primer, y tal vez único trabajo, queremos dar nuestro sincero reconocimiento a cuantas personas se han unido de todo corazón a esta empresa, cuyo fin primordial fue y será la conservación de una "Parranda Marinera" tradicional en Arrecife y única en el Archipiélago Canario. Así mismo, a todas esas personas que lucharon y siguen luchando por hacer sobrevivir tan representativo y querido folclor arrecifeño en su original forma y estilo, para que los carnavales en Arrecife sean carnavales con lo nuestro, sin importaciones.

## Los Buches

Técnico de Sonido: Héctor Castañeda / Diseño y realización: Juan Carlos Romero y Dpto. de Diseño del CCPC  
Fotografía: Juan Barreto / Ilustración Inlay: César Manrique / Directores Musicales de Los Buches:  
Miguel Cabrera Medina (Tury) y Carlos Hernández Viera

PARRANDA MARINERA

# Los Buches



### QUERIDA LOLA (3:10)

Letra y música: Popular

Querida Lola vamos al muelle  
tu linda cola brillando va  
los marineros se vuelven locos  
y hasta el piloto pierde el compás.

Me fui a La Habana cogí un palito  
Hice un barquito y me vine aquí  
y fue mi suerte tan desgraciada  
que ni a mi padre lo conocí.

Querida Lola si tú me quieras  
a Puerto Naos te llevaré  
y en un barquito de vela y remo  
por la bahía te pasearé.

Vente mulata pa' la cocina  
aunque me tiznes con el carbón  
dame un abrazo que con tus brazos  
aunque me rompas el corazón.

Querida Lola cuando regrese  
de la corvina, me casaré  
y un regalito pa' tu persona  
yo de la costa te traeré.

No vayas niña al paseito  
al paseito de don Tomás  
que se estropean los zapatos  
los zapatos del carnaval.

Querida Lola hoy vengo helado  
y destrozado por el dolor  
pues una ola nos dio al costado  
y nuestro barco se nos hundió.

Corre mulata junto a mi lecho  
para calmar este gran dolor  
y si me estrechas junto a tu pecho  
no sufrirás más mi corazón.

### VALS MARINERO (3:24)

Letra y música: Popular

Yo canto porque quiero  
mis penas olvidar  
y así contento por siempre  
hasta la eternidad.

Si túquieres mi niña  
te invito a pasear  
en mi barquito velero  
con rumbo a la alta mar.

Qué bonitas, qué bonitas  
que son las olas del mar  
cuando vamos navegando  
unas vienen y otras van.

El lucero y la luna  
resplandecen mucho más  
para alumbrar el camino  
que a Puerto nos llevará.

Qué bonitas, qué bonitas...  
  
El lucero y la luna...

### ADIÓS MI BARCO VELERO (3:05)

Letra y música: Carlos Hernández Viera

Adiós mi barco velero  
te vas de puerto otra vez  
te llevas lo que más quiero  
mi corazón va con él.  
Aquí se queda su esposa  
tan triste en su soledad  
rogando a Dios que regrese  
sin ninguna novedad.

Llega la primera carta  
y me arranca una sonrisa  
me dice que al recordarme  
se le moja la camisa.

Caramba pero qué cosas  
tienen los hombres del mar  
cualquier cosa se les moja  
nada más de recordar.

Caramba pero qué cosas  
tienen los hombres del mar  
cualquier cosa se les moja  
sin poderlo remediar.

De noche sola en mi cama  
me consuela su almohada  
¡ay! Pepe si tú llegaras  
otro gallo me cantara.

Recuerdo el viaje anterior  
me llegó de madrugada  
traía las patas frías  
y yo se las calentaba.

Caramba pero...

### HOMBRE DE LA MAR (3:21)

Letra y música: Carlos Hernández Viera

Hombre de la mar yo soy  
si no es verdad que me maten  
por eso dicen que estoy  
salado por todas partes  
y adonde quiera que voy  
tengo este mismo talante.

Morena si tú me quieras  
vene conmigo a la mar  
mira que hay muchas mujeres  
que se quieren enrolar  
y gozar de los placeres  
que no hay en la gran ciudad.

Tú te agarras del timón  
yo me encargo de las velas  
y si lo haces bien mi amor  
tendrás mojo con morena.

Y abordo de mi velero  
solos en el ancho mar  
te entrego mi amor sincero  
para más felicidad.

Hombre de la mar yo soy  
siempre con la proa al viento  
fijate y verás que estoy  
jodido pero contento  
porque hasta el día de hoy  
gracias al mar me alimentó.

Si me quieras morenita  
te ofrezco un gran porvenir  
mi amor para ti solita  
y un barco donde dormir  
y si algo más necesitas  
yo estaré juntito a ti.  
  
Tú te agarras del timón,...

### FOLIAS (4:29)

Letra y música: Popular/  
Los Buches

Amasa gofio Rosendo  
que a la proa va Antonina  
si no te andas ligero  
las coge la Marcelina.

Alegre barquilla  
Alegre barquilla  
que te vas y me dejas  
solito en la orilla.

En la mar de Barlovento  
perdi tres piezas de ropa  
la cobrada y una liña  
mi mujer se vuelve loca.

Si te portas bien  
te voy a comprar  
un barco de vela  
para navegar.

Por el tirar de la liña  
siempre sabe el marinero  
el pescado que le pica  
si es un burro si es un mero.

Yo tengo dos barcos  
allá en Puerto Naos  
uno mando al fresco  
y otro al salado.

### NIÑA BONITA (4:20)

Letra y música: Popular

Dime niña bonita  
si esta copilita  
tiene valor  
yo te lo digo inocente  
porque oigo a la gente  
la misma canción.

Amor, amor, amor,  
amor con amor se paga  
y dicen que el matrimonio  
es un castigo que da el demonio.  
Si tu marido te pega  
no debes de protestar

es señal de que te quiere  
de que te quiere matar.

Amor, amor, amor,...

### LA BATEA DEL GOFIO (4:25)

Letra y música: Popular/  
Los Buches

Desde que llega febrero  
los marineros van llegando  
y para los carnavales  
ya los buecos van inflando.

La batea el gofio  
yo la traigo aquí  
el que quiera gofio  
me lo pide a mí.

Pleito en las cuatro esquinas  
la salsa del carnaval  
ya se oyen los buchazos  
por toita la "suidad".

La batea el gofio...

Mi primo el de Basilisa  
con el cuerpo engrasado  
pa' correr los carnavales  
de la costa ha llegado.

La batea el gofio...

La despedida les damos  
la que dan los marineros  
con el buche en la mano  
y la rodilla en el suelo.

### CHIQUILLA MÍA (3:25)

Letra y música: Popular/  
Los Buches

Por qué cuando yo te miro  
chiquilla mía no has de mirarme  
no ves que con tus desprecios  
chiquilla mía vas a matarme.  
Por qué cuando yo te beso  
dicen tus labios que no me quieres  
y en cambio me dicen siempre  
que sin tu nene vivir no puedes.

Por tu querer,  
ya me tienes loquito perdido  
tú eres mi amor  
y por ti pierdo yo mis sentidos.

Si tú te vas,  
y trataras de disimularme  
yo sé muy bien,  
lo loquita que estás por besarme.

Por tu querer,...

Si tú te vas...

### ISA MARINERA (8:22)

Letra y música: Popular

Los Buches

Al marinero en el mar  
nunca le falta una pena  
o se le rompe el timón  
o se le rompe la vela.

Allá fuera viene un barco  
con una velita azul  
si será "La Catalina"  
que viene de Santa Cruz.

Y el marinero en la mar  
viste de miles colores  
y cuando saltando a tierra  
parecen ramos de flores.

Desde el puente Las Bolas  
ya se ve navegar  
nuestra flota pesquera  
con rumbo a la alta mar.

No llores más marinera  
que tu marino vendrá  
si no es para nochebuena  
será para carnaval.

Ya no se llama "El Faustino"  
que se llama "El Volador"  
que repasó al "Correíllo"  
con "El Foquer" y "La Mayor".



Produce: Centro de la Cultura Popular Canaria / Productor Musical: Benito Cabrera  
 Directores de Producción: Anabel Leal y César Rodríguez / Contratación: CCPC

GRAN CANARIA: C/ Canalejas, 52 bajo, Las Palmas. Tfno: (928) 39 00 80 / 67 (fax) / TENERIFE: C/ Daute, esq. Cruz de Candelaria, La Laguna. Tfno: (922) 82 78 00 / 01 (fax)  
[www.centredelacultura.com](http://www.centredelacultura.com) - [centredelacultura@centredelacultura.com](mailto:centredelacultura@centredelacultura.com)

1. QUERIDA LOLA (3:10)  
Popular / Los Buches
2. VALS MARINERO (3:24)  
Popular / Los Buches
3. ADIÓS MI BARCO VELERO (3:05)  
Carlos Hernández
4. HOMBRE DE LA MAR (3:21)  
Carlos Hernández
5. FOLÍAS (4:29)  
Popular / Los Buches
6. NIÑA BONITA (4:20)  
Popular / Los Buches
7. LA BATEA DEL GOFIO (4:25)  
Popular / Los Buches
8. CHIQUILLA MÍA (3:25)  
Popular / Los Buches
9. ISA MARINERA (8:22)  
Popular / Los Buches



RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS DEL PRODUCTOR FONOGRÁFICO Y DEL PROPIETARIO DE LA OBRA, SALVO AUTORIZACIÓN, QUEDA PROHIBIDA LA DUPLICACIÓN, ALQUILER, PRÉSTAMO, EJECUCIÓN PÚBLICA O RADIODIFUSIÓN DE ESTE FONOGRAFIA

**PARRANDA MARINERA**  
**Los Buches**



CCPC-CD-120  
Dep. Legal: TF:1169/93  
Grabado y mezclado  
en Estudios Manzana

DISC  
COMPACT  
DIGITAL AUDIO

S.G.A.E.

CCbC-CD-120 \* 3

1. QUERIDA LOLA / 2. VALS MARINERO / 3. ADIOS MI BARCO VELERO
4. HOMBRE DE LA MAR / 5. FOLIAS / 6. NIÑA BONITA
7. LA BATEA DEL GOFO / 8. CHIQUILLA MIA
9. ISA MARINERA

CABILDO INSULAR DE LANZAROTE  
GOBIERNO DE CANARIAS-VICECONSEJERIA DE CULTURA Y DEPORTES  
CENTRO DE LA CULTURA POPULAR CANARIA